



巴哈伊教育箴言

A Compilation on Bahá'í Education



巴哈欧拉 阿博都-巴哈 守基·阿芬第 著



新纪元国际出版社



巴哈伊教育箴言

A Compilation on Bahá'í Education



巴哈欧拉 阿博都-巴哈 守基·阿芬第 著



新纪元国际出版社

巴哈伊教育箴言

A Compilation on Bahá'í Education

作者：巴哈欧拉 阿博都-巴哈 守基·阿芬第

译者：张 煜

审校者：李白露 成 群 龚子利

封面设计：赵晋峰

责任编辑：周 彬

出版：新纪元国际出版社

地址：中国澳门氹仔广东大马路59号
德福海景花园海景阁6楼D座

电话：(+853) 28820940

传真：(+853) 28838350

电 邮：nmpmacau@macau.ctm.net
nmpmacau@gmail.com

网 址：www.newlightbook.com
www.datongbooks.net

版 次：2012年7月第1版第一次印刷

ISBN 978-99965-46-03-7

定 价：HKD22.00 RMB15.00

版权所有·翻印必究



在那时代，新生婴儿都高超于现时最睿智、最年高德劭者；最卑下、最乏教育者的理解能力都胜过今日最博学、最有成就的神职者。

——巴李



再版说明

本书从汗牛充栋的巴哈伊圣典与文献中，辑录了一百五十三则教育箴言，其文字凝练晓畅，意蕴精微，启人智慧，不失为教育之金玉良言。

本书选录2004年出版的《人的转变——教育篇》的第四卷，单独成册，并纠正了原版中的错讹、漏译，更新了版式、引文。

谨予说明。

编者

2012年6月



目 次

- 1 导言
- 3 巴哈欧拉论教育
- 13 阿博都-巴哈论教育
- 69 守基·阿芬第论教育
- 89 引文出处



导 言

巴哈伊教育注重对人类精神的培育，它号召人类为走向成熟而奋斗，鼓励人类为认识自身而努力，从而同担命运、共建家园。巴哈伊教育的内涵极为丰富，囊括诸多主题，例如：贸易、工艺等职业教育；服务人类的理念；通过给予两性平等的教育机会来提升妇女地位；提倡学习农业、科学、哲学、音乐和艺术，以及通过消除偏见和抱持文化多样性的价值观来促进世界和平等。且巴哈伊教育极力主张，进行适当的儿童教育乃人类文明进步的关键。

我们对新生的婴儿——那未被世界玷污的纯净灵魂，寄予珍爱。正如圣典所阐明，从他们出生伊始，我们就负有神圣职责去爱护、培育他们，使之成长为“理想之天堂的繁星”、“在知识与智慧的森林中咆哮的雄狮”、“在生命的海洋里畅游的鲸鱼”。

而所有教育的核心和基础是对灵性和道德的培养。阿博都-巴哈曾说，一个儿童如果品性不良、行为不端，“即使有知识，对他人会有害无益。然而，如果把儿童培养成既有学识又品德良好的人，



其结果则是锦上添花。”鼓励儿童追求灵性品质是教育的一个中心目的，否则，就无法发掘人的天赋潜能。完备的教育必须清除物质主义、迷信以及悖论和偏见所造成的阻碍。这里所提出的并非一个明确而详尽的教育体系，而是一套基本的原则和教育理想。其基于一种对新人类与崭新文明的构想与厚望。它明确赋予了每个人自善与惠人的责任。

在巴哈伊的原则中，教育具有重要地位。在很多国家，已确立并实行了义务教育制度，因而巴哈伊社团的资源可以更充分地用于对儿童道德和灵性的培养。而在其他一些国家与地区，教育制度尚有缺陷，巴哈伊社团正致力于创造和发展新的教育机制，从而推动社区的全面进步。汇编中阿博都-巴哈和守基·阿芬第的数封信函，就是写给当时在学校教育上较为落后的波斯的巴哈伊信徒的。因此，建议读者注意汇编中各则引文的历史背景，而不应理所当然地将其当作刻板的模式或是放之四海而皆准的真理。且巴哈伊教育仍处于发展初期，如何将巴哈伊的价值观和原则运用于各国不同的教育制度，对今后数代的学者和教育家来说，仍将是一项挑战。

巴哈欧拉论教育



1. 上帝派遣先知和使者降世只为一个目的：引导人类踏上真理的正道。祂们启示的根本宗旨是教育全人类，使他们在死亡之际能以至纯、至圣和绝对超脱的状态升近至高者的宝座。

2. 我们已颁布敕令，人们啊，一切学问的最高与最终目的是认识祂，祂是一切知识之所求。

3. 试想，那教育者，以上帝之名启迪的天启。看看吧，在万物中这一显示的证据是多么明显，所有存在物的改善是多么仰赖于祂。此类教育分为两种：一种是世界性的教育，其影响力遍布万物，鼓舞万物，因此上帝有“万千世界之主”的尊称；另一种教育限于那些出现在此圣名的荫庇之下，寻求这至大天启庇护的人们。然而，那些不寻求此庇护的人，将错失这项特权，并且无法获得以至大圣名之天恩所赐的精神力量。这两者之间的差距何其巨大！

4. 人乃至高灵杰。可是，若无适当教育，他会失去已有的天赋。上帝之口吐出一词，他被创生了；又一词，他被引导认识所受教育的本源；再一词，他的地位和命运得到保障。圣贤曰：人就好比富矿，隐含无价珍藏。惟教育能掘而显之，使人类从中获益。

5. 将你们的心智和意志专注于世界各族人民的



教育上。但愿分裂世界的纷争，通过那至大圣名的力量，从地球上消失，进而全人类都拥护同一个秩序，安居在同一个城市里。

6. 我命谕，凡使得上帝圣言在祂的仆人当中弘扬、同时也促使存在界进步并提升灵魂之为，所有的人皆须奉而行之。若要达到这一目的，教育儿童乃至佳手段。所有的人必须遵循这一点。确然，我们已在诸多书简以及我的《至圣经》里赋予你们这项责任。凡遵而行之者，善哉！

我祈求上帝能帮助每一个人服从这条不可规避的谕令，它已由亘古之神的圣笔启示并昭示天下。

7. 我们命谕每位父亲必须对其子女进行阅读与写作以及神圣书简规定的所有教育。倘若他对此命谕置之不理，那么，如果他有钱，信托人就要向他索取教育其子女所必需的财物。如果他没钱，由正义院提供教育的费用。正义院确是穷苦无告者的庇护所。教育自己或他人的子女的人，就如同教育我的子女；我那统括世界的荣耀、仁爱和慈悲归于他。

8. ……每一个人，无论男女都应将其在商业、农业或其他行业中所挣得的一部分财物交给一个值得信托的人，用以培养和教育孩子，并让正义院的委托人知道这些经费的使用情况。



9. 当竭尽全力寻求内在与外在的完美，因为人类之树的果实一直且永远是内外兼备之完美。缺乏知识或技能的人是不可取的，因为他无异于一棵不结果的树。因此，你们需以知识、智慧、灵性的悟觉与雄辩之果实装饰存在之树。

10. 人类好比钢，其本质是隐藏的。通过告诫和讲解，良好的建议与教育，其本质才得以显现。然而，如果任其停留在原始状态，色欲和贪婪的腐蚀将彻底地摧毁他。

11. 许多事情如果被忽视，就会遭到荒废，无果而终。在这个世界上，我们目睹了太多失去父母的孩子，如果这些孩子得不到教育和培养，他们将会无所作为。而无所作为者，生不如死。

12. 教育子女忠于信仰乃父母之本分。因为孩子假若偏离了上帝的宗教，那么他的行为将无法赢得父母和主的欢心。由于每一个可嘉的行为都源自宗教之光，因此若缺少这至高无上的祝福，孩子将无法远恶而近善。

13. 敬畏上帝一直是其创造物受教育的首要条件，达到此境界者有福了。



14. 对于孩子，最重要的是要教导他们上帝的唯一性和上帝的律法。缺乏这种教育，他们就无法产生对上帝的敬畏，而缺少对上帝之敬畏，那些令人无比憎恨和厌恶的行为就会滋长，所有越轨的情绪就会泛滥……

父母须竭力培养子女的虔诚品格，此乃孩子获得的最崇高之华饰。若无此华饰，孩子将不会服从自己的父母，从某种意义上说，他们也不会服从上帝。诚然，这种孩子不会体谅任何人，只会为所欲为。

15. 学校须首先向学童教授宗教信仰原则，以使上帝经书里记载的诺言和告诫能防止他们行违禁之举，用诫律之披风装饰他们；但这样做需适度，不可因造成无知盲从与偏执而伤害儿童。

16. 艺术、工艺和科学提升人类世界并助其达到尊贵地位。知识犹如人生双翼和进步阶梯。人人皆应求知。然而，我们需要的是能造福于世界人民的科学知识，而非空洞的言论。

确然，知识是人类的真正财富，是荣耀、恩惠、喜悦、富贵、振奋和快乐之源泉。追求知识的人将得到幸福，无视知识的人将遭受灾难。

17. 当代有识之士必须引导人们去学习有用的知识，这样，有识之士自身和人类大众皆能从中受益。



那些仅限于空谈的学术追求，永远不会有任何价值。波斯的大多数博学之士将其毕生精力投入到哲学研究中，最终也只是空谈而已。

18. 孩子们必须尽力学习读写技能。对于有些人来说，掌握一些应急写作技能已经足够了。然而，他们最好进一步花时间学习各类有用的知识。

正如至高圣笔所揭示的：上帝喜欢艺术和技能臻于完美。

19. 在上帝的知识宝库里有一种隐秘的知识，当它得以应用时，尽管不能根除，但能极大地消除人们的恐惧感。然而，这种知识应从孩提时代就开始传授，它对消除恐惧感大有裨益……

20. 政府官员们应当召开会议，从各种语言中挑选出一种，同时从现存的文字中选择一种，或者创造出一种新的语言和文字，让全世界的儿童在学校里学习。这样他们只需学习两种语言，一种是自己的母语，另一种是全世界人民用于沟通的语言。倘若人们贯彻所提及的这些，整个地球最终将会成为一个国家，而人们也能解除学习和教授不同语言的负担……

21. 教导你们的孩子神圣启示的经文，让他们用最悦耳动听的声音吟诵。祂的圣书如是记载。



22. 教导你们的孩子那些来自威严与大能之天国的经文，让他们在灵曦堂的大厅中用最悦耳动听的声音吟诵慈悲者的书简。

23. 每一次努力之前，都必须考虑其后果。要让孩子学习那些有益于人类，并有助于孩子进步和提高的艺术和科学。这样，目无律法的阴云才会被驱散，然后通过各国领袖的竭诚努力，人民就能生活在宁静、安全与和平之中。

.....

上帝说：学有所成的能人与思想敏锐的智士，是人类的两只眼睛。愿上帝保佑，尘世永远不会失去这两份最重要的礼物。

24. 关于孩子：首先应该告诫他们遵守宗教教规和律法。然后教授他们各种有用的知识，告诉他们要树立诚实正直的商业追求，鼓励他们促进上帝圣道的进一步胜利，或者通过自己的实际行动，拉近信徒与主的距离。

我们恳求上帝帮助祂所钟爱的人们之儿女，并以智慧、善行、诚实和正直来装饰他们。

诚然，祂是宽恕者，仁慈者。

25. 侯赛因啊！你这位导师！

从至大监狱中，亘古之神转面朝向你并如此教诲



你，以使你趋近上帝，那位人类之主。

凡挺身教导儿童，引导人们步入上帝——施与者和至爱者——之道的教师皆得福佑。

26. 凡忠于上帝圣约，并致力于儿童教育的教师皆得福佑。至高圣笔在《至圣经》里写下了对他的奖赏。

蒙福的，他是蒙福的！